

**Bryssel den 19 oktober 2001
(OR. fr)**

**SN 4296/2/01
REV 2**

**UTTALANDE FRÅN EUROPEISKA UNIONENS
STATS- OCH REGERINGSCHEFER
OCH KOMMISSIONENS ORDFÖRANDE**

**FÖLJDERNA AV ATTENTATEN DEN 11 SEPTEMBER
OCH KAMPEN MOT TERRORISM**

Europeiska rådet uttrycker på nytt och utan tvetydighet sitt fulla stöd till den åtgärd som vidtas mot terrorismen i alla dess former inom den ram som Förenta nationerna fastställt och det bekräftar på nytt sin totala solidaritet med Förenta staterna.

1. Europeiska rådet har tagit del av rapporten från ordföranden för rådet (allmänna frågor). Det lägger särskilt stor vikt vid informationen, samrådet och samordningen med Förenta staterna.

Europeiska rådet bekräftar sitt starkaste stöd för de militära insatser som inleddes den 7 oktober och som är legitima i enlighet med Förenta nationernas stadga och FN:s säkerhetsråds resolution 1368. Det konstaterar att dessa riktade insatser ligger i linje med slutsatserna från Europeiska rådets extra möte den 21 september i år. Partnerländerna kommer även fortsättningsvis att göra allt de kan för att skona civilbefolkningen.

Europeiska rådet är fast beslutet att bekämpa terrorismen i alla dess former och överallt i världen. I Afghanistan förblir målet att utplåna terroristorganisationen al-Qaida som ligger bakom attentaten den 11 september och vars ledare inte utlämnats av den talibanska regimen. Från och med nu måste man under Förenta nationernas överinseende verka för att främja inrättandet av en stabil och legitim regering som representerar hela det afghanska folket, respekterar de mänskliga rättigheterna och utvecklar goda förbindelser med alla grannländer. Så snart som detta mål har uppnåtts kommer Europeiska unionen att tillsammans med det internationella samfundet engagera sig i ett omfattande och ambitiöst stödprogram, som är både politiskt och humanitärt, för återuppbyggnad av Afghanistan i syfte att nå stabilisering i regionen. Ordförandeskapet, tillsammans med den höge representanten och kommissionen, kommer att upprätthålla kontakterna med alla länder i regionen för att associera dem till denna politik.

Europeiska rådet kommer att fortsätta sina ansträngningar att förstärka koalitionen med världssamfundet för att bekämpa terrorismen i alla dess former.

2. Europeiska rådet har granskat genomförandet av handlingsplanen mot terrorismen. I enlighet med denna plan har redan 79 åtgärder vidtagits. Åtgärderna har följt på varandra i jämn takt och redan givit de första resultaten. Utan att förlora överblicken över dessa åtgärder uppmanar det rådet att särskilt inrikta sig på följande fyra punkter som måste verkställas snarast möjligt:
 - Att vid rådets möte (rättsliga och inrikes frågor) den 6–7 december 2001 på grundval av uppnådda framsteg godkänna de konkreta bestämmelserna för en europeisk arresteringsorder, en gemensam definition av terroristbrott samt frysning av tillgångar. Rådet bekräftar på nytt sin fasta beslutsamhet att slopa principen om dubbel straffbarhet för ett stort antal gärningar, särskilt för terroristbrott, som direkt ger anledning till en begäran om överlämnande.
 - Att förstärka samarbetet mellan de operativa organ som ansvarar för kampen mot terrorismen: Europol, Eurojust, underrättelsetjänsterna, polisen och de rättsliga myndigheterna. Detta samarbete bör bland annat göra det möjligt att före årets slut upprätta en förteckning över terroristorganisationerna.

- Att effektivt bekämpa finansieringen av terrorismen genom ett formellt godkännande av direktivet om penningtvätt och samtliga medlemsstaters påskyndade ratificering av Förenta nationernas konvention om bekämpande av finansiering av terrorism. Dessutom måste de åtaganden som gjorts gentemot FATF, vars mandat bör utvidgas, omvandlas till regleringsinstrument före årsskiftet.
- Att snarast godkänna kommissionens förslag när det gäller luftfartssäkerhet.

3. Det humanitära stödet till Afghanistan och närliggande länder har fått en absolut prioritet. Europeiska rådet och medlemsstaterna kommer att tillsammans med andra givare utverka det humanitära stöd som är nödvändigt för att tillgodose de afghanska flyktingarnas behov. Unionens ansträngningar ligger inom ramen för Förenta nationerna, Internationella rödakorskommittén och andra humanitära organisationer. Unionen uttrycker sin uppskattning av Rysslands erbjudande om ett nära samarbete för att stödet skall komma fram.

Europeiska rådet har diskuterat Afghanistankrisens ekonomiska och finansiella konsekvenser för de grannländer som tar emot flyktingar. Dessa länders mottagande av flyktingar kan endast vara tillfälligt, eftersom målet är att flyktingarna skall återvända till Afghanistan så snart som krisen har lösts. Unionen kommer att göra allt som står i dess makt för att lindra de negativa konsekvenser som drabbar dessa länder på det ekonomiska, finansiella och humanitära planet. I enlighet med slutsatserna från rådet (allmänna frågor) av den 17 oktober 2001 skall unionen förstärka sina förbindelser med länderna i regionen.

4. Inom denna ram diskuterade Europeiska rådet även de konkreta förslag till samarbete som de amerikanska myndigheterna lade fram efter mötet den 27 september i år mellan Europeiska rådets ordförande och Förenta staternas president. Den tekniska granskningen av förslagen har redan inletts och de diskuteras nu i Washington av de amerikanska myndigheterna och den operativa trojkan. De flesta av dessa förslag omfattas redan av Europeiska unionens handlingsplan. Dessutom är unionen beredd att tillsammans med Förenta staterna engagera sig i ömsesidiga initiativ som

- att underlätta den ömsesidiga rättsliga hjälpen mellan Förenta staternas och medlemsstaternas behöriga myndigheter, liksom utlämning i ärenden som rör terrorism, i enlighet med medlemsstaternas konstitutionella regler,
- att stärka de gemensamma insatserna för icke-spridning och exportkontroll av såväl vapen som kemiska, bakteriologiska och nukleära ämnen som kan användas för terrorism,
- att intensifiera vårt samarbete för att säkerställa pass- och viseringssäkerhet, liksom kampen mot falska dokument.

5. Europeiska rådet diskuterade hoten om användning av kemiska eller biologiska medel i terroristdåd. Dessa måste bemötas på lämpligt sätt samtidigt av varje medlemsstat och av Europeiska unionen i dess helhet. Ingen sådan attack har konstaterats i Europa. Myndigheterna kommer att upprätthålla en skärpt övervakning och samarbetet mellan underrättelsetjänster, polis, räddningsverk och hälsovårdsansvariga kommer att stärkas.

Europeiska rådet anmodar rådet och kommissionen att, parallellt med de åtgärder som redan vidtagits, utarbeta ett program med syftet att förbättra samarbetet mellan medlemsstaterna när det gäller bedömning av risker, varning och ingripande, lagring av medel samt inom forskningsområdet. Detta program bör samtidigt gälla spårande och identifiering av smittsamma och giftiga agens samt förebyggande och behandling av följderna av kemiska eller biologiska angrepp. Utnämningen av en europeisk samordnare för civila skyddsåtgärder kommer att ingå i detta program.

Medlemsstaterna kommer att agera med kraft gentemot de oansvariga personer som utnyttjar den aktuella situationen för att sända ut falsklarm, bland annat genom att tillämpa strängare straff för dessa överträdelser.

6. Europeiska rådet understryker att det är absolut nödvändigt att på nytt och villkorslöst få i gång fredsprocessen i Mellanöstern. Resolutionerna 242 och 338 måste förbli grunden till en politisk uppgörelse, grundad på upprättandet av en palestinsk stat och Israels rätt att leva i fred och säkerhet. En nödvändig förutsättning för en sådan uppgörelse är att våldet upphör och att principen om två stater erkänns. Europeiska rådets ordförandeskap har åtagit sig att tillsammans med den höge representanten och kommissionen bege sig till de direkt berörda länderna för att undersöka med vilka medel unionen kan bidra till att få i gång en sådan process. Unionen kommer att fästa särskild vikt vid att få i gång ekonomisk aktivitet och investeringar i de palestinska territorierna.
7. Europeiska unionen kommer att göra insatser i andra områden i världen för att främja ett rättvist globalt system med säkerhet, välstånd, demokrati och utveckling. Rätten måste återställas i rättslösa områden. Återställandet av stabiliteten i Balkan förblir en uppenbar prioritering för Europeiska unionen.
- 8.. För att undvika sammanblandning av terrorism och den arabiska och muslimska världen, anser Europeiska rådet att det är absolut nödvändigt att främja en dialog på lika villkor mellan våra civilisationer, bland annat inom ramen för Barcelonaprocessen men även genom en aktiv politik för kulturutbyte. Unionen uppmanar de ansvariga i medlemsstaterna att konkret prioritera dialogen mellan kulturerna, både internationellt och inom sitt samhälle.



**Bryssel den 19 oktober 2001
(OR. fr)**

**SN 4298/2/01
REV 2**

**UTTALANDE FRÅN EUROPEISKA UNIONENS
STATS- OCH REGERINGSCHEFER
OCH EUROPEISKA KOMMISSIONENS ORDFÖRANDE**

ÖVERSYN AV DEN EKONOMISKA SITUATIONEN

Europeiska rådet gjorde en översyn av den ekonomiska situationen efter händelserna den 11 september. De noterade att den ekonomiska avmattningen har förvärrats genom dessa händelser, men uttryckte sitt förtroende för att unionens sunda ekonomiska grundvalar och den budgetsanering som redan har uppnåtts kommer att bidra till att följderna blir begränsade och tillfälliga. De bekräftade sitt stöd för stabilitets- och tillväxtpakten och påskyndandet av Lissabonprocessen i syfte att förbättra Europas tillväxtpotential på lång sikt.

De noterade kommissionens utvärderingsrapport om följderna av händelserna den 11 september och analysen av lämpliga politiska reaktioner med hänsyn till den ekonomiska utvecklingen. Det är viktigt att betona att framtidsutsikterna fortfarande är positiva och att man inte kommer att avvika från EU:s ekonomiska strategi. De noterade att en ytterligare förbättring av inflationsprognoserna och ett bibehållande av måttliga löneökningar skulle ge handlingsutrymme för monetär politik.

Givet detta kraftfulla åtagande uppmanar Europeiska rådet medlemsstaterna att diskutera lämpliga åtgärder och på grundval av kommissionens rekommendationer särskilt lägga tyngdpunkten vid

- de positiva effekterna av skattereformerna, varav en del redan har antagits, för den europeiska ekonomin,
- att förstärka förtroendet, de privata investeringarna och vid behov offentliga investeringar i infrastruktur och därigenom stödja ekonomins tillväxtpotential,
- att ge automatiska stabilisatorer möjlighet att spela sin roll i enlighet med stabiliserings- och tillväxtpakten,
- att påskynda genomförandet av strukturella anpassningar på arbets-, produkt-, tjänste- och finansmarknaderna; Europeiska rådet i Barcelona kommer att sammanfatta läget för framstegen i detta avseende och ge nya nödvändiga impulser,
- att aktivt verka för att WTO-förhandlingarna inleds. Den nuvarande ekonomiska osäkerheten innebär att en liberalisering av handeln, på grundval av ett regelbaserat multilateralt system, i förening med en verklig utvecklingsdimension är viktigare än någonsin, ekonomiskt och politiskt.

Europeiska rådet upprepar unionens åtagande enligt Lissabonstrategin och anmodar rådet att påskynda arbetet med dess genomförande.

Europeiska rådet uppmuntrar Europeiska investeringsbankens avsikt att öka sitt bidrag genom att tillhandahålla lån, särskilt till infrastrukturprojekt, stödja den kunskapsbaserade ekonomin och bidra till att främja långsiktiga investeringar.

**Bryssel den 19 oktober 2001
(OR. fr)**

**SN 4299/2/01
REV 2**

**UTTALANDE FRÅN EUROPEISKA UNIONENS
STATS- OCH REGERINGSCHEFER
OCH EUROPEISKA KOMMISSIONENS ORDFÖRANDE**

FÖRBEREDELSE FÖR INFÖRANDET AV EURON

Europeiska rådet tog del av kommissionens senaste utvärderingsrapport om förberedelserna inför införandet av euromynt och -sedlar. Denna rapport lades fram av ministern Didier Reynders, som är ordförande för Ekofinrådet, kommissionsledamoten Pedro Solbes och Wim Duisenberg, ordföranden för Europeiska centralbanken.

Införandet av euromynt och -sedlar kommer att få en historisk betydelse. Medborgarna kommer att i sitt vardagsliv dra nytta av ett konkret och påtagligt resultat av den europeiska integrationen. Tanken om ett synligt och nära Europa stärks därigenom.

Europeiska rådet kunde med tillfredsställelse konstatera följande:

- De nationella förvaltningarna har praktiskt taget avslutat sina förberedelser.
- Organisationen för förhandstilldelning till banker och detaljhandel inom euroområdet är på plats.
- Alla erforderliga åtgärder har fastställts för säkerhet, transport och lagring av sedlar och mynt.
- Medlemsstaternas, Eurosystemets och kommissionens informationskampanjer intensifieras med särskild uppmärksamhet på de svagaste befolkningsgrupperna.
- Ramar har fastställts för distributionen av sedlar till banksektorn utanför euroområdet.

Europeiska rådet vill särskilt uttrycka sin tacksamhet gentemot de privata ekonomiska aktörerna, i synnerhet banker och företag, för deras ansträngningar i samband med förberedelserna inför övergången till euromynt och -sedlar.

Europeiska rådet välkomnar införandet av ett nätverk för snabb information om övergången till euromynt och -sedlar. Detta nätverk kommer att införas av medlemsstaterna i samarbete med Europeiska kommissionen, Europeiska centralbanken och Eurosystemet och kommer att tas i drift i början av december 2001.

Europeiska rådet välkomnar också att kommissionen fastställt fyrtio praktiska råd för ett lyckat införande av euron och kommer att noga se till att reglerna följs på lämpligt sätt med tanke på nationella omständigheter.

Europeiska rådet uppmanar medlemsstaterna, Ekofinrådet, Europeiska kommissionen och Europeiska centralbanken att särskilt uppmärksamma följande frågor:

- Förberedelserna inom lokala förvaltningar. Särskilt på småorter måste arbetet med övergången påskyndas.
- Den extra ansträngning som krävs för att förbereda små och medelstora företag (med färre än 50 anställda).
- De ekonomiska aktörerna har ingått åtaganden för prisstabilitet. Vi litar på att de fullföljer sitt ansvar. Eventuellt missbruk kommer att polisanmälas.
- Gränsöverskridande finansiella transaktioner måste fungera bättre, särskilt bör kostnaderna härför sänkas. Europeiska rådet uppmanar Ekofinrådet att före Europeiska rådet i Laeken anta en förordning på grundval av kommissionens förslag i syfte att anpassa avgifterna för sådana betalningar till de nationella avgifterna.
